

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 35



Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

55. évfolyam

2012. február 8.

Tartalom

II Nem jogalkotási aktusok

NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOK

- ★ Tájékoztatás az Európai Közösség és a Mozambiki Köztársaság közötti halászati partnerségi megállapodásban előírt halászati lehetőségek és pénzügyi ellentételezés megállapításáról szóló jegyzőkönyv aláírásának időpontjáról 1

2012/71/EU:

- ★ A Tanács határozata (2012. január 23.) a vámügyi együttműködéssel és a származási szabályokkal foglalkozó EU–Chile különbizottságban az egyrészről az Európai Közösség és tagállamai, valamint másrészről a Chilei Köztársaság közötti társulás létrehozásáról szóló megállapodáshoz csatolt, a származó termék fogalmának meghatározásáról és az igazgatási együttműködési eljárásokról szóló III. melléklet tekintetében az Európai Unió által képviselendő álláspontról 2

RENDELETEK

- ★ A Bizottság 97/2012/EU végrehajtási rendelete (2012. február 6.) az al-Kaida hálózattal összeköttetésben álló egyes személyekkel és szervezetekkel szemben meghatározott egyes korlátozó intézkedések bevezetéséről szóló 881/2002/EK tanácsi rendelet 164. alkalommal történő módosításáról 4
- ★ A Bizottság 98/2012/EU végrehajtási rendelete (2012. február 7.) a *Pichia pastoris* (DSM 23036) által termelt 6-fitáz (EC 3.1.3.26) brojlercsirkék és -pulykák, tojójércék, tenyésztés céljából nevelt pulykák, tojótyúkok, egyéb hízó- és tojómadarak, elválasztott malacok, hízósertések és kocák takarmány-adalékanyagaként való engedélyezéséről (az engedély jogosultja: Huvepharma AD) ⁽¹⁾ 6

Ár: 3 EUR

(folytatás a túloldalon)

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

HU

Azok a jogi aktusok, amelyek címe normál szedéssel jelenik meg, a mezőgazdasági ügyek napi intézésére vonatkoznak, és rendszerint csak korlátozott ideig maradnak hatályban.

Valamennyi más jogszabály címét vastagon szedik, és előtte csillag szerepel.

A Bizottság 99/2012/EU végrehajtási rendelete (2012. február 7.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról	8
---	---

Helyesbítések

★ Helyesbítés az 1216/2009/EK tanácsi rendeletnek a Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó export-visszatérítési rendszer és az ilyen visszatérítések összegének megállapítására szolgáló szempontok tekintetében történő végrehajtásáról szóló, 2010. június 29-i 578/2010/EU bizottsági rendelethez (HL L 171., 2010.7.6.)	10
--	----

II

(Nem jogalkotási aktusok)

NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOK

Tájékoztatás az Európai Közösség és a Mozambiki Köztársaság közötti halászati partnerségi megállapodásban előírt halászati lehetőségek és pénzügyi ellentételezés megállapításáról szóló jegyzőkönyv aláírásának időpontjáról

Az Európai Unió és a Mozambiki Köztársaság kormánya 2012. február 1-jén Brüsszelben aláírta a halászati partnerségi megállapodásban előírt halászati lehetőségek és pénzügyi ellentételezés megállapításáról szóló jegyzőkönyvet.

A jegyzőkönyv következésképpen annak 15. cikke értelmében 2012. február 1-jétől ideiglenesen alkalmazandó.

A TANÁCS HATÁROZATA

(2012. január 23.)

a vámügyi együttműködéssel és a származási szabályokkal foglalkozó EU–Chile különbizottságban az egyrészről az Európai Közösség és tagállamai, valamint másrészről a Chilei Köztársaság közötti társulás létrehozásáról szóló megállapodáshoz csatolt, a származó termék fogalmának meghatározásáról és az igazgatási együttműködési eljárásokról szóló III. melléklet tekintetében az Európai Unió által képviselendő álláspontról

(2012/71/EU)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 207. cikke (4) bekezdésének első albekezdésére, összefüggésben 218. cikke (9) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) A preferenciális származási szabályok alapvető fontosságúak az Európai Unió és kereskedelmi partnerei – beleértve Chilé is – közötti szabadkereskedelmi megállapodások megfelelő alkalmazása szempontjából. Az egyrészről az Európai Közösség és tagállamai, valamint másrészről a Chilei Köztársaság közötti társulás létrehozásáról szóló megállapodás ⁽¹⁾ (a továbbiakban: társulási megállapodás) 2002. november 18-án került aláírásra.
- (2) A társulási megállapodás III. melléklete meghatározza a származó termékek fogalmát és az igazgatási együttműködés módszereit. A melléklet 2003. február 1-jén lépett hatályba.
- (3) A III. melléklethez fűzött magyarázó megjegyzések – amelyek egyértelmű útmutatást adnak a vámhatóságok számára a megállapodás ezen melléklet gyakorlati alkalmazására vonatkozóan – 2004. január 1-je óta vannak hatályban.
- (4) A társulási megállapodás célja, *inter alia*, az 58. cikkében foglaltak megfelelően, hogy – hivatkozva a megállapodás III. mellékletében megállapított származási szabályokra – az egyik fél területéről származó és a másik fél területére exportált termékekre vonatkozó vámok eltör-

lésre kerüljenek. Ezen melléklet 36. cikkének (2) bekezdése „a Közösség vámterületére” való hivatkozást tartalmaz.

- (5) A vámügyi együttműködéssel és a származási szabályokkal foglalkozó EU–Chile különbizottságban az Európai Unió által képviselendő álláspontnak a mellékelt határozattervezeten kell alapulnia,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A vámügyi együttműködéssel és a származási szabályokkal foglalkozó EU–Chile különbizottságban az egyrészről az Európai Közösség és tagállamai, valamint másrészről a Chilei Köztársaság közötti társulás létrehozásáról szóló megállapodáshoz csatolt, a származó termék fogalmának meghatározásáról és az igazgatási együttműködési eljárásokról szóló III. melléklet 36. cikke (2) bekezdésének tekintetében az Európai Unió által képviselendő álláspontnak a mellékelt EU–Chile különbizottsági határozattervezeten kell alapulnia.

2. cikk

Ez a határozat elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2012. január 23-án.

a Tanács részéről
az elnök
M. GJERSKOV

⁽¹⁾ HL L 352., 2002.12.30., 3. o.

**A VÁMÜGYI EGYÜTTMŰKÖDÉssel ÉS A SZÁRMAZÁSI SZABÁLYOKKAL FOGLALKOZÓ
EU-CHILE KÜLÖNBIZOTTSÁG .../201_ HATÁROZATA**

**az egyrészről az Európai Közösség és tagállamai, valamint másrészről a Chilei Köztársaság közötti
társulás létrehozásáról szóló megállapodáshoz csatolt, a származó termék fogalmának
meghatározásáról és az igazgatási együttműködési eljárásokról szóló III. mellékletéről**

A KÜLÖNBIZOTTSÁG,

tekintettel az egyrészről az Európai Közösség és tagállamai, valamint másrészről a Chilei Köztársaság közötti társulás létrehozásáról szóló 2002. november 18-i megállapodásra ⁽¹⁾ (a továbbiakban: társulási megállapodás) és különösen a származó termék koncepciója fogalmának meghatározásáról és az igazgatási együttműködési eljárásokról szóló III. melléklet 36. cikkének (2) bekezdésében található „a Közösség vámterülete” kifejezésekre,

mivel:

- (1) A társulási megállapodás III. melléklete megállapítja a megállapodás részes feleinek területéről származó termékekre vonatkozó származási szabályokat.
- (2) A társulási megállapodás III. mellékletének szövege „a Közösség” kifejezésre való hivatkozást tartalmaz.
- (3) A társulási megállapodás III. melléklete alkalmazásában helyénvaló a „Közösség” és a „Közösség vámterülete” kifejezéseknek a melléklethez fűzött magyarázó megjegyzés formájában történő meghatározása a melléklet helyes területi hatályának biztosítása érdekében,

ELFOGADTA A KÖVETKEZŐ HATÁROZATOT:

1. cikk

A társulási megállapodás III. mellékletének alkalmazásában „a Közösség vámterülete” kifejezés az Európai Közösségnek (a

jelenlegi Európai Uniónak) a Közöségi Vámkódex létrehozásáról szóló, 1992. október 12-i 2913/92/EGK tanácsi rendelet ⁽²⁾ 3. cikkének (1) bekezdésében feltüntetett vámterületére vonatkozik, a jelenleg hatályos jogszabályok bármely későbbi módosításának vagy hatályon kívül helyezésének sérelme nélkül.

A II. melléklethez fűzött magyarázó megjegyzés nem érinti az említett melléklet Ceutára és Melillára vonatkozó VII. címét.

2. cikk

A társulási megállapodás III. melléklete alkalmazásában a „Közösség” kifejezés az ezen határozat 1. cikkében említett, az Európai Közösségnek (a jelenlegi Európai Uniónak) a vámterületét jelenti.

3. cikk

Ez a határozat az utolsó fél azon bejelentését követő hatvanadik napon lép hatályba, hogy ezen határozat végrehajtása tekintetében a belső előírásai teljesítésre kerültek.

Kelt ...,

*a különbizottság részéről
az elnök*

⁽¹⁾ HL L 352., 2002.12.30., 3. o.

⁽²⁾ HL L 302., 1992.10.19., 1. o.

RENDELETEK

A BIZOTTSÁG 97/2012/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2012. február 6.)

az al-Kaida hálózattal összeköttetésben álló egyes személyekkel és szervezetekkel szemben meghatározott egyes korlátozó intézkedések bevezetéséről szóló 881/2002/EK tanácsi rendelet 164. alkalommal történő módosításáról

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az al-Kaida hálózattal összeköttetésben álló egyes személyekkel és szervezetekkel szemben meghatározott egyes korlátozó intézkedések bevezetéséről szóló, 2002. május 27-i 881/2002/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 7. cikke (1) bekezdésének a) pontjára, 7a. cikkének (1) bekezdésére és 7a. cikkének (5) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 881/2002/EK rendelet I. melléklete felsorolja azon személyeket, csoportokat és szervezeteket, amelyekre a rendeletnek megfelelően a pénzeszközök és gazdasági erőforrások befagyasztása vonatkozik.
- (2) 2012. január 25-én az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsának szankcióbizottsága úgy határozott, hogy három természetes személlyel egészíti ki az azon személyekre, csoportokra és szervezetekre vonatkozó

listáját, amelyekre a pénzeszközök és gazdasági erőforrások befagyasztását alkalmazni kell. Úgy határozott továbbá, hogy egy bejegyzést módosít a listán.

- (3) A 881/2002/EK rendelet I. mellékletét ennek megfelelően módosítani kell.
- (4) Az e rendeletben előírt intézkedések hatékonyságának biztosítása érdekében e rendeletnek haladéktalanul hatályba kell lépnie,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 881/2002/EK rendelet I. melléklete az e rendelet mellékletében megállapítottak szerint módosul.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2012. február 6-án.

*a Bizottság részéről,
az elnök nevében,*

a Külpolitikai Eszközökért Felelős Szolgálat vezetője

⁽¹⁾ HL L 139., 2002.5.29., 9. o.

MELLÉKLET

A 881/2002/EK rendelet I. melléklete a következőképpen módosul:

(1) A „Természetes személyek” rész a következő bejegyzésekkel egészül ki:

- (a) „Monir **Chouka** (más néven Abu Adam). Születési ideje: 1981.7.30. Születési helye: Bonn, Németország. Állampolgársága: a) német; b) marokkói. Útleve száma: 5208323009 (2007.2.2-án Bonn városban (Németország) kibocsátott német útleve, érvényessége 2012.2.1-jén lejárt). Nemzeti személyazonosító száma: 5209530116 (2006.6.21-én Bonn városban (Németország) kibocsátott német személyazonosító igazolvány, érvényessége 2011.6.20-án lejárt). Egyéb információ: a) korábbi címe: Ungartenstraße 6, Bonn, 53229, Németország; b) kapcsolatban áll az Islamic Movement of Uzbekistan szervezettel; c) Yassin Chouka fivére. A 2a. cikk (4) bekezdésének b) pontjában meghatározott megjelölés időpontja: 2012.1.25.”.
- (b) „Yassin **Chouka** (más néven Abu Ibraheem). Születési ideje: 1984.12.11. Születési helye: Bonn, Németország. Állampolgársága: a) német; b) marokkói. Útleve száma: 5204893014 (2000.10.5-én Bonn városban (Németország) kibocsátott német útleve, érvényessége 2005.10.5-én lejárt). Nemzeti személyazonosító száma: 5209445304 (2005.9.5-én Bonn városban (Németország) kibocsátott német személyazonosító igazolvány, érvényessége 2010.9.4-én lejárt). Egyéb információ: a) korábbi címe: Karl-Barth-Straße 14, Bonn, 53129, Németország; b) kapcsolatban áll az Islamic Movement of Uzbekistan szervezettel; c) Monir Chouka fivére. A 2a. cikk (4) bekezdésének b) pontjában meghatározott megjelölés időpontja: 2012.1.25.”.
- (c) „Mevlüt **Kar** (más néven a) Mevluet Kar; b) Abu Obaidah; c) Obeidah Al Turki; d) Al-Turki; e) Al Turki Kyosev; f) Yanal Yusov; g) Abu Udejf el-Turki; h) Abu Obejd el-Turki; i) Abdurrahman Almanci). Születési ideje: 1978.12.25. Születési helye: Ludwigshafen, Németország. Állampolgársága: török. Útleve száma: TR-M842033 (2002.5.2-án Mainz városban (Németország) a török főkonzulátus által kibocsátott török útleve, érvényessége 2007.7.24-én lejárt). Egyéb információ: a) korábbi címe (2009 augusztusában): Güngören Merkez Mahallesi Toros Sokak 6/5, Isztambul, Törökország; b) kapcsolatban áll az Islamic Jihad Grouppal. A 2a. cikk (4) bekezdésének b) pontjában meghatározott megjelölés időpontja: 2012.1.25.”.

(2) A „Természetes személyek” részben a „Hani Al-Sayyid Al-Sebai (alias a) Hani Yousef Al-Sebai; b) Hani Youssef; c) Hany Youseff; d) Hani Yusef; e) Hani al-Sayyid Al-Sabai; f) Hani al-Sayyid El Sebai; g) Hani al-Sayyid Al Siba'i; h) Hani al-Sayyid El Sabaay; i) El- Sababt; j) Abu Tusnin; k) Abu Akram; l) Hani El Sayyed Elsebai Yusef; m) Abu Karim; n) Hani Elsayed Youssef). Címe: London, Egyesült Királyság. Születési ideje: a) 1961.3.1.; b) 1960.6.16. Születési helye: Qaylubiya, Egyiptom. Állampolgársága: egyiptomi.” bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„Hani Al-Sayyid Al-Sebai **Yusif** (más néven a) Hani Yousef Al-Sebai; b) Hani Youssef; c) Hany Youseff; d) Hani Yusef; e) Hani al-Sayyid Al-Sabai; f) Hani al-Sayyid El Sebai; g) Hani al-Sayyid Al Siba'i; h) Hani al-Sayyid El Sabaay; i) El-Sababt; j) Abu Tusnin; k) Abu Akram; l) Hani El Sayyed Elsebai Yusef; m) Abu Karim; n) Hani Elsayed Youssef). Címe: London, Egyesült Királyság. Születési ideje: a) 1961.3.1.; b) 1960.6.16. Születési helye: Qaylubiya, Egyiptom. Állampolgársága: egyiptomi. Egyéb információ: apja neve: Mohamed Elsayed Elsebai. A 2a. cikk (4) bekezdésének b) pontjában meghatározott megjelölés időpontja: 2005.9.29.”.

A BIZOTTSÁG 98/2012/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2012. február 7.)

a *Pichia pastoris* (DSM 23036) által termelt 6-fitáz (EC 3.1.3.26) brojlercsirkék és -pulykák, tojójércék, tenyésztés céljából nevelt pulykák, tojótyúkok, egyéb hízó- és tojómadarak, elválasztott malacok, hízósertések és kocák takarmány-adalékanyagaként való engedélyezéséről (az engedély jogosultja: Huvepharma AD)

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a takarmányozási célra felhasznált adalékanyagokról szóló, 2003. szeptember 22-i 1831/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 9. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1831/2003/EK rendelet rendelkezik az adalékanyagok takarmányokban történő felhasználásának engedélyezéséről, valamint az engedélyek megadásának feltételeiről és eljárásairól.
- (2) Az 1831/2003/EK rendelet 7. cikkének megfelelően kérelmet nyújtottak be a *Pichia pastoris* (DSM 23036) által termelt 6-fitáz (EC 3.1.3.26) engedélyezésére. A kérelemhez csatolták az 1831/2003/EK rendelet 7. cikkének (3) bekezdésében előírt adatokat és dokumentumokat.
- (3) A kérelem az „állattenyésztésben alkalmazott adalékanyagok” kategóriába sorolandó, a *Pichia pastoris* (DSM 23036) által termelt 6-fitáz (EC 3.1.3.26) brojlercsirkék és -pulykák, tojójércék, tenyésztés céljából nevelt pulykák, tojótyúkok, egyéb hízó- és tojómadarak, elválasztott malacok, hízósertések és kocák takarmány-adalékanyagaként való engedélyezésére vonatkozik.
- (4) Az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság (a továbbiakban: a Hatóság) 2011. október 11-i véleményében ⁽²⁾

megállapította, hogy a javasolt használati feltételek mellett a *Pichia pastoris* (DSM 23036) által termelt 6-fitáz (EC 3.1.3.26) nincs káros hatással az állati vagy emberi egészségre, illetve a környezetre, és használata az összes célfajnál fokozhatja a foszfor emészthetőségét és a madarak teljesítményét. A Hatóság szerint nincs szükség a forgalomba hozatalt követő különleges nyomon követési előírásokra. A Hatóság ellenőrizte továbbá az 1831/2003/EK rendelettel létrehozott referencia-laboratórium által benyújtott, a takarmány-adalékanyagra alkalmazott analitikai módszerről szóló jelentést.

- (5) A *Pichia pastoris* (DSM 23036) által termelt 6-fitáz (EC 3.1.3.26) értékelése azt mutatja, hogy az 1831/2003/EK rendelet 5. cikkében előírt engedélyezési feltételek teljesülnek. Ennek megfelelően e készítmény használatát az e rendelet mellékletében meghatározottak szerint engedélyezni kell.
- (6) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A mellékletben meghatározott, az „állattenyésztésben alkalmazott adalékanyagok” adalékanyag-kategóriába és az „emészthetőséget fokozó anyagok” funkcionális csoportba tartozó készítmény takarmány-adalékanyagként történő felhasználása a mellékletben meghatározott feltételek mellett engedélyezett.

2. cikk

Ez a rendelet az Európai Unió Hivatalos Lapjában történő kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2012. február 7-én.

a Bizottság részéről
az elnök

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ HL L 268., 2003.10.18., 29. o.

⁽²⁾ EFSA Journal 2011; 9(11):2414.

MELLÉKLET

Az adalékanyag azonosító száma	Az engedély jogosultjának neve	Adalékanyag	Összetétel, kémiai képlet, leírás, analitikai módszer	Állatfaj vagy -kategória	Maximális életkor	Minimális tartalom	Maximális tartalom	Egyéb rendelkezések	Az engedély lejárt
						Aktivitási egység/kg 12 %-os nedvességtartalmú teljes értékű takarmányban			

Kategória: állattenyésztésben alkalmazott adalékanyagok. Funkcionális csoport: emészthetőséget fokozó anyagok.

4a16	Huvepharma AD	6-fitáz (EC 3.1.3.26)	<i>Az adalékanyag összetétele:</i> <i>Pichia pastoris</i> (DSM 23036) által termelt 6-fitáz (EC 3.1.3.26) készítmény, amelynek minimális aktivitása: 4 000 OTU ⁽¹⁾/g szilárd formában 8 000 OTU/g folyékony formában <i>A hatóanyag jellemzése:</i> <i>Pichia pastoris</i> (DSM 23036) által termelt 6-fitáz (EC 3.1.3.26) <i>Analitikai módszer</i> ⁽²⁾ a nátrium-fitátból az enzim által felszabadított szerves foszfát mennyiségi meghatározásán alapuló kolorimetriás módszer	Brojlercsirke Tojójerce Tojótyúk A hízópulykákon kívüli szárnyasok és tenyésztés céljából nevelt pulykák. Kocák	—	125 OTU	—	1. Az adalékanyag és az előkeverék használati utasításában fel kell tüntetni a tárolási hőmérsékletet, az eltarthatósági időtartamot és a pelletálási stabilitást. 2. Az összes engedélyezett faj ajánlott maximális adagja: 500 OTU/kg a teljes értékű takarmányban 3. Olyan takarmányban alkalmazandó, amely több mint 0,23 % fitin-kötésben lévő foszfort tartalmaz. 4. Biztonsági előírás: használatkor védőmaszk, védőszemüveg és védőkesztyű viselése kötelező.	2022. február 28.
				Brojlerpulykák Tenyészpulykák Hízósertések (Elválasztott) malacok		250 OTU			

⁽¹⁾ 1 OTU az az enzimmennyiség, amely 5,5 pH-jú citrát-pufferben 37 °C-on percenként 1 mikromol szerves foszfátot szabadít fel 5,1 mM nátrium-fitátból, mérés kolorimetriával: kék foszfor-molibdát komplex 820 nm-en.

⁽²⁾ Az analitikai módszerek részletes leírása a közösségi referencialaboratórium honlapján található: http://irmm.jrc.ec.europa.eu/EURLs/EURL_feed_additives/Pages/index.aspx.

A BIZOTTSÁG 99/2012/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2012. február 7.)****az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre (az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet) ⁽¹⁾,

tekintettel az 1234/2007/EK tanácsi rendeletnek a gyümölcs- és zöldség-, valamint a feldolgozottgyümölcs- és feldolgozottzöldség-ágazatra alkalmazandó részletes szabályainak a megállapításáról szóló, 2011. június 7-i 543/2011/EU bizottsági végrehajtási rendeletre ⁽²⁾, és különösen annak 136. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően az 543/2011/EU végrehajtási rendelet a XVI. mellékletének A. részében szereplő

termékek és időszakok tekintetében meghatározza azokat a szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.

- (2) Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 136. cikke (1) bekezdése alapján a behozatali átalányérték számítására munkanaponként, változó napi adatok figyelembevételével kerül sor. Ezért helyénvaló előírni, hogy e rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lépjen hatályba,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 136. cikkében említett behozatali átalányértékeket e rendelet melléklete határozza meg.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2012. február 7-én.

a Bizottság részéről,
az elnök nevében,

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

⁽²⁾ HL L 157., 2011.6.15., 1. o.

MELLÉKLET

Az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek

(EUR/100 kg)

KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0702 00 00	IL	156,8
	MA	59,6
	TN	81,9
	TR	119,4
	ZZ	104,4
0707 00 05	EG	217,9
	JO	137,5
	TR	185,1
	US	57,6
	ZZ	149,5
0709 91 00	EG	330,9
	ZZ	330,9
0709 93 10	MA	92,5
	TR	174,2
	ZZ	133,4
0805 10 20	EG	48,9
	IL	119,1
	MA	51,9
	TN	52,7
	TR	75,6
	ZZ	69,6
0805 20 10	IL	139,6
	MA	81,6
	ZZ	110,6
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	60,2
	IL	90,7
	JM	98,5
	KR	94,1
	MA	117,5
	PK	55,0
	TR	75,3
	ZZ	84,5
0805 50 10	EG	46,1
	TR	53,3
	ZZ	49,7
0808 10 80	CA	130,0
	CL	98,4
	CN	111,9
	MA	59,2
	MK	31,8
	US	142,9
	ZZ	95,7
0808 30 90	CL	216,1
	CN	60,2
	US	122,0
	ZA	130,3
	ZZ	132,2

⁽¹⁾ Az országoknak az 1833/2006/EK bizottsági rendeletben (HL L 354., 2006.12.14., 19. o.) meghatározott nómenklatúrája szerint. A „ZZ” jelentése „egyéb származás”.

HELYESBÍTÉSEK

Helyesbítés az 1216/2009/EK tanácsi rendeletnek a Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó export-visszatérítési rendszer és az ilyen visszatérítések összegének megállapítására szolgáló szempontok tekintetében történő végrehajtásáról szóló, 2010. június 29-i 578/2010/EU bizottsági rendelethez

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 171., 2010. július 6.)

A 17. oldalon, az 51. cikk (1) bekezdésének a) pontjában:

a következő szövegrész: „a) azokról az összegekről, euróban kifejezve, amelyekre vonatkozóan az előző hónap során a 41. cikk (1) bekezdésével összhangban visszatérítési bizonyítványokat küldtek vissza;”

helyesen: „a) azokról az összegekről, euróban kifejezve, amelyekre vonatkozóan az előző hónap során a 41. cikk (1) és (2) bekezdésével összhangban visszatérítési bizonyítványokat küldtek vissza;”.

A 17. oldalon, az 51. cikk (1) bekezdésének c) pontjában:

a következő szövegrész: „c) a 35. cikkben említettek szerint az előző hónap során kiállított visszatérítési bizonyítványokról, euróban kifejezve;”

helyesen: „c) a 36. cikkben említettek szerint az előző hónap során kiállított visszatérítési bizonyítványokról, euróban kifejezve;”.

2012-es előfizetési díjak (áfa nélkül, rendes szállítási költségeket beleértve)

Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, nyomtatott kiadvány + éves DVD	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 310 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	840 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, havi DVD (összevont)	az EU 22 hivatalos nyelvén	100 EUR/év
A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványa (S sorozat), közbeszerzés és ajánlati felhívások, DVD, heti egy kiadvány	többszöveges: az EU 23 hivatalos nyelvén	200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat – versenyvizsga-kiírások	a vizsgakiírás szerinti nyelv(ek)en	50 EUR/év

Az *Európai Unió Hivatalos Lapjának*, amely az Európai Unió hivatalos nyelvein jelenik meg, 22 nyelvi változatára lehet előfizetni. Az L (jogsabályok) és a C (tájékoztatások és közlemények) sorozatot foglalja magában.

Valamennyi nyelvi változatra külön kell előfizetni.

A 920/2005/EK tanácsi rendelet értelmében, amelyet a Hivatalos Lap 2005. június 18-i L 156. száma tett közzé, és amely előírja, hogy az Európai Unió intézményei nem kötelesek minden jogi aktust ír nyelven is megszövegezni, illetve ezen a nyelven kihirdetni, az ír nyelven kiadott Hivatalos Lapok értékesítése külön történik.

A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványára (S sorozat – közbeszerzés és ajánlati felhívások) történő előfizetés mind a 23 hivatalos nyelvi változatot magában foglalja egyetlen többszöveges DVD-n.

Kérésére az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* történő előfizetéssel a Hivatalos Lap különféle mellékleteit is megkaphatja. Az előfizetők a mellékletek megjelenéséről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közölt „Az olvasóhoz” című közleménynek köszönhetően értesülnek.

Értékesítés és előfizetés

A különböző, térítés ellenében kapható kiadványokra – például az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* – való előfizetés a Kiadóhivatal forgalmazó partnereitől szerezhető be. A forgalmazó partnerek listája a következő címen található:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_hu.htm

Az EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.

További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.



Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU